

# Chapelle Saint François-de-Paule

1<sup>er</sup> Dimanche après Pâques (in Albis)

*Messe Tridentine*

*Ant. ad Introitum. 1. Petri 2, 2.*

Quasi modo geniti infantes,  
allelúia : rationabiles, sine dolo  
lac concupiscite, allelúia, allelúia  
allelúia.

Exsultate Deo, adiutori nostro :  
iubilate Deo Iacob.

*V/. Glória Patri.*

**Kyrie**

**Gloria**

**Oratio.**

Præsta, quæsumus,  
omnipotens Deus : ut, qui  
paschalia festa perégimus,  
hæc, te largiente, moribus et  
vita teneamus. Per  
Dominum.

**Introit**

Comme des enfants nouveau-nés,  
allelúia ; désirez ardemment le  
lait spirituel, alléluia, alléluia,  
allelúia.

Tressaillez d'allégresse en Dieu  
notre protecteur ; chantez avec  
transport en l'honneur du Dieu de  
Jacob.

**Collecte**

Nous vous supplions, ô Dieu tout-  
puissant, de faire qu'après avoir  
achevé la célébration des fêtes  
pascales, nous retenions, au moyen de  
votre grâce, l'esprit de ces fêtes dans  
nos habitudes et dans notre vie.

**Lecture de la première Epître du Bienheureux Apôtre Jean.**

Mes bien-aimés, tout ce qui est né de Dieu est vainqueur du monde ;  
et ce qui remporte la victoire sur le monde, c'est notre foi. Quel est  
celui qui est vainqueur du monde, sinon celui qui croit que Jésus est  
le Fils de Dieu ? C'est lui qui est venu par l'eau et par le sang, Jésus-  
Christ ; non par l'eau seulement, mais par l'eau et par le sang. Et c'est  
l'Esprit qui rend témoignage que le Christ est la vérité. Car il y en a  
trois qui rendent témoignage dans le ciel : le Père, le Verbe et le  
Saint-Esprit ; et ces trois sont un. Et il y en a trois qui rendent

Car il est le véritable Agneau  
qui a ôté les péchés du monde.  
Il a détruit notre mort par la sienne  
et nous a rendu la vie en  
ressuscitant.

C'est pourquoi, avec les Anges et  
les Archanges, avec les Trônes et  
les Dominations, et avec toute la  
milice de l'armée céleste  
nous chantons l'hymne de votre  
gloire en disant sans cesse :

**Communion**

Mets ici ta main, et touche la place  
des clous, alléluia ; et ne sois pas  
incrédule, mais croyant, alléluia,  
allelúia.

**Postcommunion**

Faites, nous vous en prions, ô  
Seigneur notre Dieu, que ces  
mystères sacro-saints que vous  
avez donnés pour nous fortifier  
dans la grâce de notre régénération,  
nous soient un remède dans le  
présent et l'avenir.

Ipse enim verus est Agnus,  
qui abstulit peccata mundi.  
Qui mortem nostram moriendo  
destruxit  
et vitam resurgendo reparavit.  
Et ideo cum Angelis et  
Archangelis, cum Thronis et  
Dominatiõibus cumque omni  
militia cælestis exercitus  
hymnum gloriæ tuæ cānimus,  
sine fine dicentes :

**Sanctus**

**Agnus Dei**

*Ant. ad Communionem. Ioann.  
20, 27.*

Mitte manum tuam, et cognosce  
loca clavõrum, allelúia : et noli  
esse incredulus, sed fidelis,  
allelúia, allelúia.

**Postcommunio.**

Quæsumus, Dómine, Deus  
noster : ut sacrosáncta mystéria,  
quæ pro reparatiõnis nostræ  
munimine contulisti ; et præsens  
nobis remedium esse faciās et  
futúrum. Per Dóminum.

témoignage sur la terre : l'esprit, l'eau, et le sang ; et ces trois sont un. Si nous recevons le témoignage des hommes, le témoignage de Dieu est plus grand ; or, ce témoignage de Dieu qui est plus grand, est celui qu'il a rendu au sujet de son Fils. Celui qui croit au Fils de Dieu a le témoignage de Dieu en lui-même.

Allelúia, allelúia. *VI. Matth. 28, 7.* Allelúia, allelúia. *VI.* Au jour de In die resurrectionis meæ, dicit ma résurrection, dit le Seigneur, Dóminus, præcedam vos in je vous précéderai en Galilée. Galiléam.

Allelúia. *VI. Ioann. 20, 26.* Post Allelúia. *VI.* Huit jours après, les dies octo, iánuis clausis, stetit portes étant fermées, Jésus se tint Iesus in médio discipulórum au milieu de ses disciples et dit : suórum, et dixit : Pax vobis. la paix soit avec vous. Alléluia. Allelúia.

### Lecture du Saint Evangile selon saint Jean.

En ce temps-là, le soir de ce même jour, qui était le premier de la semaine, comme les portes du lieu où les disciples étaient assemblés étaient fermées, par crainte des Juifs, Jésus vint, et se tint au milieu d'eux, et leur dit : La paix soit avec vous ! Et après avoir dit cela, il leur montra ses mains et son côté. Les disciples se réjouirent donc, en voyant le Seigneur. Et il leur dit de nouveau : La paix soit avec vous ! Comme mon Père m'a envoyé, moi aussi je vous envoie. Ayant dit ces mots, il souffla sur eux, et leur dit : Recevez l'Esprit-Saint. Les péchés seront remis à ceux auxquels vous les remettrez, et ils seront retenus à ceux auxquels vous les retiendrez. Or Thomas, l'un des douze, appelé Didyme, n'était pas avec eux lorsque Jésus vint. Les autres disciples lui dirent donc : Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur dit : Si je ne vois dans ses mains le trou des clous, et si je ne mets mon doigt à la place des clous, et si je ne mets ma main dans son côté, je ne croirai point. Huit jours après, les disciples étaient enfermés de nouveau, et Thomas avec eux. Jésus vint, les portes étant fermées ; et il se tint au milieu d'eux, et dit :

La paix soit avec vous ! Ensuite il dit à Thomas : Introduis ton doigt ici, et vois mes mains ; approche aussi ta main, et mets-la dans mon côté ; et ne sois pas incrédule, mais fidèle. Thomas répondit, et lui dit : Mon Seigneur et mon Dieu ! Jésus lui dit : Parce que tu m'as vu, Thomas, tu as cru ; heureux ceux qui n'ont pas vu, et qui ont cru ! Jésus fit encore, en présence de ses disciples, beaucoup d'autres miracles, qui ne sont point écrits dans ce livre. Ceux-ci ont été écrits, afin que vous croyiez que Jésus est le Christ, le Fils de Dieu, et que, le croyant, vous ayez la vie en son nom.

### Credo

*Ant. ad Offertorium. Matth. 28, 2, 5 et 6.*

Angelus Dómini descendit de cælo, et dixit mulieribus : Quem quæritis, surréxit, sicut dixit, allelúia.

### Secreta.

Suscipe múnera, Dómine, quæsumus, exultántis Ecclesiæ : et, cui causam tanti gáudii præstitisti, perpétuæ fructum concède lætitiæ. Per Dóminum.

### Præfatio paschalis.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, Te quidem, Dómine, omni témpore, sed in hoc potíssimum gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus.

### Offertoire

Un ange du Seigneur descendit du ciel et dit aux femmes : Celui que vous cherchez est ressuscité comme il l'avait dit, alléluia.

### Secrète

Agréez, nous vous en supplions, Seigneur, les dons de votre Église qui est dans l'exaltation, et, à celle à qui vous avez donné le motif d'une si vive allégresse, accordez le fruit de l'éternelle félicité.

### Préface pascale.

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et c'est notre salut, de vous louer, Seigneur, en tout temps, mais surtout avec encore plus de gloire en ce temps où le Christ, notre Pâque, a été immolé.